

Tercera Conferencia de la Iniciativa para Especies Migratorias del Hemisferio Occidental

*Del 22-25 de julio de 2008
Asunción, Paraguay*

Informe





Fundación para la Sustentabilidad del Gaviotín Chico



GOBIERNO DE CHILE CONAMA



GUYRA PARAGUAY



iabin Inter-American Biodiversity Information Network



ICMBio MMA



INAENA



www.karumbe.org



Natuurbeheer



Ministerio del Ambiente y los Recursos Naturales



MANATEE CONSERVATION TRUST TRINIDAD



República de Colombia Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial



Ministerio de Ambiente, Energía y Telecomunicaciones



MINISTERIO DE GANADERÍA AGRICULTURA Y PESCA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY



National Environment and Planning Agency



Ramsar CREHO Centro Regional para el Hemisferio Occidental



Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional El Pueblo, Presidente!



Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Nación



SEAM Secretaría del Ambiente



ORGANIZATION OF AMERICAN STATES



GOBIERNO FEDERAL

SEMARNAT



Society for the Conservation and Study of Caribbean Birds



DEPARTMENT OF STATE UNITED STATES OF AMERICA



Parque Nacional GALÁPAGOS Ecuador



Paraguay Tenés que sentirlo



SECRETARÍA DE RECURSOS NATURALES Y AMBIENTE



SISTEMA NACIONAL DE AREAS DE CONSERVACION SINAC



U.S. FISH & WILDLIFE SERVICE



FOREST SERVICE U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE



WILD 9 FEEL THINK ACT SIEMPRE PIENSA ACTUA 9TH WORLD WILDERNESS CONGRESS



WETLANDS INTERNATIONAL



WWF

Tercera Conferencia de la Iniciativa para Especies Migratorias del Hemisferio Occidental

*Del 22-25 de julio de 2008
Asunción, Paraguay*

Informe

Para mayor información sobre la Iniciativa para Especies Migratorias del
Hemisferio Occidental contacte a la:
División de Conservación Internacional
Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los Estados Unidos
4401 North Fairfax Drive, Room 100
Arlington, VA 22203-1622 USA
Teléfono: 703/358 1754

O visite:
http://www.fws.gov/international/DIC/WHMSI/whmsi_eng.html
<http://www.whmsi.net>



WHMSI

Contenidos

Resumen Ejecutivo	2
Agradecimientos	3
Antecedentes	4
Preparaciones Previas a la Conferencia	5
Objetivos de la Conferencia	6
Resultados de la Conferencia	7

APÉNDICES

I. Agenda de la Conferencia	18
II. Agendas de las Sesiones Específicas y Temáticas	20
III. Comentarios de las Sesiones Temáticas	23
IV. Lista de Participantes	29
V. Comité Directivo Interino	31

Resumen Ejecutivo

La Tercera Conferencia de la Iniciativa para Especies Migratorias del Hemisferio Occidental (WHMSI por sus siglas en inglés) tuvo lugar en Asunción, Paraguay, del 22 al 25 de julio de 2008. Este evento fue en seguimiento a la Conferencia sobre Aves Migratorias del Hemisferio Occidental que tuvo lugar en 2003 en Chile y la segunda Conferencia de la Iniciativa para Especies Migratorias del Hemisferio Occidental que tuvo lugar en 2006 en Costa Rica. La Tercera Conferencia – auspiciada por los Ministerios de Turismo y Medio Ambiente de Paraguay y la organización no-gubernamental Guyra Paraguay- contó con la participación de más de sesenta representantes del sector público y privado de veintisiete países del hemisferio y veintiséis ONGs y Convenciones.

Los objetivos de la Conferencia fueron los siguientes:

1. Facilitar la coordinación entre iniciativas de especies migratorias, para fomentar sinergias hacia una mejor colaboración y más eficiente uso de los recursos, y para mejorar la participación de América Latina en estas iniciativas;
2. Actualizar a los participantes sobre las actividades de WHMSI llevadas a cabo desde la segunda Conferencia WHMSI (Costa Rica, 2006);
3. Refinar los talleres de fortalecimiento de capacidades financiados por la Organización de los Estados Americanos (OEA); y
4. Llevar a cabo sesiones temáticas sobre asuntos hemisféricos de prioridad, incluyendo: el Programa para la Conservación de Aves Migratorias Neotropicales, la conservación de tortugas marinas, cómo adaptar hábitats de importancia para las especies migratorias ante el cambio climático, y refinar el mecanismo de colaboración bajo el cual opera WHMSI.

Las principales actualizaciones anunciadas en la Conferencia incluyeron:

- La firma de siete Memorandos de Entendimiento (MOUs) con importantes organizaciones internacionales activas en el campo de la conservación de las especies migratorias;
- La construcción de un nuevo sitio Web WHMSI;
- La creación de una Red de Anillamiento de Aves del Hemisferio Occidental;

- La realización por parte de la OEA de un estudio sobre convenciones internacionales y acuerdos regionales relacionados con las especies migratorias; y
- El diseño de un nuevo logo para WHMSI además de un folleto acerca del valor de las especies migratorias.

Los documentos relacionados a estas actualizaciones estarán disponibles vía el sitio Web de WHMSI, y los comentarios y sugerencias relacionados a estas iniciativas serán tomados en consideración por el Comité Directivo Interino.

Además, se lograron concretar varios resultados importantes durante la Conferencia. Los participantes refinaron los procesos para el desarrollo e implementación de tres talleres subregionales para el fortalecimiento de capacidades a ser financiados por la OEA. Los talleres proveerán capacitación a audiencias claves que trabajan en la conservación de las especies migratorias en América Central, el Caribe y América del Sur.

Las tres sesiones temáticas sobre asuntos de prioridad hemisférica fueron muy concurridas y resultaron en recomendaciones para su seguimiento, las mismas que se encuentran disponibles en este informe.

Finalmente, se identificó un proceso para desarrollar aún más el documento “Propósito y Organización” de WHMSI (anteriormente llamado Términos de Referencia). Un número de temas importantes fueron abordados, incluyendo la esencia de WHMSI; planificación estratégica; recursos (incluyendo los financieros); y la importancia de un lenguaje constructivo y determinado en vez de conceptos. La versión en inglés del documento será editada y distribuida para comentarios, y un grupo de traducción traducirá la versión editada al español. El sitio Web de WHMSI servirá como un mecanismo adicional de comunicación para que los participantes provean contribuciones y soliciten aclaraciones sobre este importante documento.

Agradecimientos

Extendemos agradecimientos especiales a:

El gobierno de Paraguay y sus Ministerios de Medio Ambiente y Turismo, así como el Ministro Carlos Antonio Lopez Doce y la Ministra Liz Cramer, quienes sirvieron como anfitriones de la Conferencia;

El personal de Guyra Paraguay, por su arduo y riguroso trabajo en atender los aspectos relacionados a la planificación y logística de la Conferencia, particularmente el Director Ejecutivo, señor Alberto Yanosky, así como a Cristina Morales, Alistair Kerlin, Lourdes Aquino, Silvia Centron y Elizabeth Cabrera.

Los representantes de veintisiete países del Hemisferio Occidental y veintiséis organizaciones no-gubernamentales y convenciones internacionales, por participar de la Conferencia y explorar enfoques de conservación regional que permitirán una mejor conservación de las especies de vida silvestre en todo el Hemisferio Occidental;

Los miembros del Comité Directivo Interino de WHMSI, por su activa participación en el trabajo previo a la Conferencia y como moderadores de las sesiones grupales durante la Conferencia;

Richard Huber, Carlos Drews, Belinda Dick y Michael Kreger por organizar y moderar las sesiones temáticas, y por proveer los resúmenes y notas de los talleres incorporados en este informe;

Rosa Montañez y Brian Hayum, por tomar minutas durante las sesiones plenarias y grupales; y

El Servicio de Pesca y Vida Silvestre de Estados Unidos, por su apoyo financiero a la Conferencia.

Los puntos de vista expresados en este documento no representan necesariamente a las organizaciones auspiciantes ni a ningún participante en particular.

Antecedentes

La Iniciativa para Especies Migratorias del Hemisferio Occidental (WHMSI por sus siglas en inglés) es un mecanismo para facilitar la cooperación entre oficiales de gobierno responsables de la vida silvestre migratoria en el Hemisferio Occidental y al mismo tiempo involucrar a la comunidad no-gubernamental de manera más amplia y como socios iguales en este esfuerzo de conservación. La misión de WHMSI es mejorar de forma significativa la conservación de las especies migratorias compartidas en todas las Américas mediante el fortalecimiento del compromiso político, la cooperación y las alianzas público-privadas a nivel regional, nacional y local. El mecanismo principal de WHMSI para lograr su misión es mediante la facilitación y la coordinación entre las personas, comunidades, sitios e iniciativas según la relevancia de las especies migratorias y sus hábitats en todo el hemisferio.

WHMSI se basa en el reconocimiento de que todos los países del Hemisferio Occidental son partes de convenciones, tratados y acuerdos internacionales a través de los cuales se comprometen a la conservación de las especies migratorias. WHMSI busca asistir a los países en el cumplimiento de dichos compromisos.

La iniciativa fue desarrollada por los directores y otros altos oficiales de vida silvestre de los países del Hemisferio Occidental quienes se reunieron en Chile en 2003 para crear un mecanismo hemisférico de cooperación para conservar las especies migratorias compartidas. En dicha instancia se estableció un Comité Directivo Interino para facilitar esta tarea. El Comité Directivo Interino de WHMSI es único entre las entidades internacionales de gobernación. El Comité incluye a representantes de gobiernos, organizaciones no-gubernamentales, tratados y convenciones internacionales (Ver Apéndice V para una lista de los miembros del Comité Directivo Interino).

En base a las prioridades identificadas en Chile, WHMSI busca: Construir capacidad en los países para conservar y manejar la vida silvestre migratoria; Mejorar la comunicación hemisférica sobre temas de conservación de interés común;

Fortalecer el intercambio de información necesaria para la toma de decisiones informada; y Proveer un foro en el cual se pueden identificar y resolver temas emergentes.

WHMSI es un mecanismo no-obligatorio que de ninguna manera aborda temas de soberanía relacionadas con territorios en disputa entre los Estados interesados. Sus principios y objetivos representan un consenso entre todos los participantes. Siendo no-preceptivo y creado para facilitar la cooperación entre los intereses gubernamentales como no-gubernamentales de todo el hemisferio, WHMSI se enfoca solamente en asuntos de conservación de las especies migratorias que son de amplio interés común, particularmente aquellos que rendirán resultados positivos en el campo.

La Segunda conferencia WHMSI tuvo lugar en 2006 en Costa Rica, con un enfoque en la identificación de alianzas para el fortalecimiento de capacidades y capacitación. La conferencia sirvió como parte del proceso de planificación para desarrollar una estrategia hemisférica para cubrir las necesidades de fortalecimiento de capacidades y capacitación para la conservación de la vida silvestre migratoria en la región. Los participantes identificaron y priorizaron sus necesidades de capacitación, las cuales han sido integradas en un plan integral de implementación para el fortalecimiento de capacidades que buscará capacitar a los tomadores de decisiones, oficiales de gobierno, y administradores de vida silvestre (incluyendo los administradores de áreas protegidas) dentro del marco WHMSI.

La Tercera Conferencia de la Iniciativa para Especies Migratorias del Hemisferio Occidental tuvo lugar en Asunción, Paraguay en julio de 2008, auspiciada por los Ministerios de Medio Ambiente y Turismo de Paraguay, y Guyra Paraguay. La Conferencia reunió a oficiales gubernamentales de vida silvestre y representantes de organizaciones no-gubernamentales y convenciones interesadas en el diálogo y cooperación internacional para el beneficio de las especies migratorias.

Preparaciones Previas a la Conferencia

El Comité Directivo Interino de WHMSI se reunió en Washington D.C. en junio de 2007 para planificar la Tercera Conferencia WHMSI, establecer la agenda e identificar tareas y responsabilidades en preparación para la reunión. A través de un llamado a propuestas lanzado en agosto de 2007, todos los socios de WHMSI y organizaciones interesadas en la conservación y manejo de las especies migratorias fueron invitados a presentar propuestas para las sesiones temáticas que serían incluidas en la Tercera Conferencia WHMSI.

Las propuestas para sesiones temáticas incluyeron la justificación/importancia del tema; público meta; estructura/metodología de la sesión; resultados esperados y seguimiento; y organizador/a y colaboradores principales incluyendo su información de contacto. La fecha límite para entregar propuestas fue en noviembre de 2007 y las sesiones temáticas fueron seleccionadas a principios de 2008 por el Comité Directivo Interino.

Objetivos de la Conferencia

Los objetivos de la Tercera Conferencia de la Iniciativa para Especies Migratorias del Hemisferio Occidental fueron los siguientes:

1. Facilitar la coordinación entre iniciativas de especies migratorias, para fomentar sinergias hacia una mejor colaboración y uso más eficiente de los recursos, y para mejorar la participación de América Latina en estas iniciativas;
2. Actualizar a los participantes sobre las actividades de WHMSI llevadas a cabo desde la segunda Conferencia WHMSI (Costa Rica, 2006);
3. Refinar los talleres de fortalecimiento de capacidades financiados por la Organización de los Estados Americanos;
4. Llevar a cabo sesiones temáticas abordando asuntos de prioridad hemisférica, incluyendo: El Programa para la Conservación de Aves Migratorias Neotropicales, La conservación de tortugas marinas, y Cómo adaptar hábitats de importancia para especies migratorias ante el cambio climático; y
5. Refinar el mecanismo de colaboración bajo el cual funciona WHMSI.

Resultados de la Conferencia

I. Inicio de la Conferencia

La Tercera Conferencia WHMSI tuvo lugar en Asunción, Paraguay, del 22-25 de julio de 2008. Los participantes incluyeron más de sesenta representantes gubernamentales, no-gubernamentales y del sector privado (ver Apéndice IV para la Lista de Participantes). La Conferencia dió inicio con una sesión plenaria que incluyó palabras de bienvenida de los anfitriones –los Ministros de Medio Ambiente y de Turismo de Paraguay, y el Director Ejecutivo de Guyra Paraguay- así como el Presidente del Comité Directivo Interino de WHMSI.

La sesión plenaria también incluyó presentaciones y una conferencia magistral por parte del Director Ejecutivo de Guyra Paraguay. Los comentarios de Alberto Yanosky se enfocaron en la importancia de la colaboración para la conservación de las especies migratorias, la evolución de WHMSI desde su creación en 2003, los logros de WHMSI en la identificación de prioridades y en el fortalecimiento de capacidades, y la singular estructura del Comité Directivo Interino de WHMSI, el cual incluye representantes de gobiernos, organizaciones no-gubernamentales y convenciones internacionales. Yanosky también hizo una revisión de la agenda de la Conferencia (ver Apéndice I).

II. Actualizaciones desde la Segunda Conferencia WHMSI

Alianzas

Esta sesión fue moderada por Herb Raffaele y se enfocó en las actualizaciones desde la Segunda Conferencia WHMSI de 2006. Las actualizaciones principales en el área de alianzas que fueron anunciadas incluyeron:

- ***A la fecha se han firmado siete Memorandos de Entendimiento (MOUs) con importantes organizaciones internacionales activas en el campo de la conservación de las especies migratorias.***
Dando seguimiento a una decisión plenaria de la Segunda Conferencia WHMSI en 2006 para fortalecer las relaciones con organizaciones socias, se han firmado MOUs con varias organizaciones importantes que trabajan de manera activa en el campo de la conservación de la vida silvestre, incluyendo: Comité de los Estados Unidos de la Iniciativa para la Conservación de las Aves de América del Norte

(NABCI); Secretariado del Convención para la Protección y el Desarrollo del Medio Marino en la Región del Gran Caribe (Cartagena, Colombia); Red Hemisférica de Reservas para Aves Playeras (RHRAP); Centro Regional Ramsar para la Capacitación e Investigación sobre Humedales para el Hemisferio Occidental (CREHO); Sociedad para la Conservación y Estudio de las Aves del Caribe (SCSCB); Convención sobre las Especies Migratorias (CMS); y Manatee Conservation Trust (de Trinidad y Tobago).

Los representantes de cada organizacion hicieron comentarios breves enfocados en el valor de la colaboración con WHMSI, a excepción de RHRAP cuyo representante no pudo participar en la Conferencia debido a problemas de logística con su viaje. Todos los MOUs estarán disponibles en el sitio Web de WHMSI. Además, otras entidades como la Convención Ramsar están actualmente desarrollando un MOU con WHMSI.

- ***Se ha creado una Red de Anillamiento de Aves del Hemisferio Occidental.***
En la primer Conferencia WHMSI en 2003, los participantes identificaron la creación de una red de anillamiento de aves como una prioridad hemisférica. La Red de Anillamiento de Aves del Hemisferio Occidental (WHBBN) es una red de carácter voluntaria establecida en 2006 para facilitar el manejo de datos y el desarrollo de mecanismos para coordinar esfuerzos en la marcación de aves, y en el reporte e intercambio de datos dentro del Hemisferio Occidental. La WHBBN provee un mecanismo para resolver algunas de las necesidades prioritarias identificadas por WHMSI. La Red también aborda la necesidad de una coordinación más amplia a nivel internacional en la marcación de aves en todo el mundo para seguir los movimientos de las aves, tal como ha sido expresado por muchos de los esquemas mundiales de anillamiento durante el reciente Congreso Internacional de Ornitología. La Red incluye la participación de instituciones y grupos que trabajan en el anillamiento de aves, tales como el Servicio Geológico de Estados Unidos, NABCI, CONABIO, SEMARNAT, CWS, Pro Aves entre otros, y está abierta a toda las personas y organizaciones interesadas en abordar o mantenerse informado sobre temas relacionados a la marcación de aves en las Américas. La actual presidenta de la Red es María Isabel Moreno. WHMSI y

la Red trabajarán juntas en temas como el fortalecimiento de capacidades.

- **La OEA llevó a cabo un estudio sobre convenciones internacionales y acuerdos regionales relacionados con las especies migratorias.**

La Organización de los Estados Americanos (OEA) llevó a cabo un estudio analizando convenciones y acuerdos internacionales y su relación con las especies migratorias. Hay aproximadamente 500 acuerdos internacionales y 300 regionales, y 144 relacionados con la biodiversidad, así como varias convenciones y alianzas exitosas para el fortalecimiento de capacidades. Richard Huber de la OEA sugirió que se desarrolle un estudio de sostenibilidad para WHMSI– sugerencia que fue adoptada por consenso, y el Servicio de Pesca y Vida Silvestre de Estados Unidos y Birdlife International ofrecieron asistencia técnica para dicho fin.

Extensión y Difusión de Información

Esta sesión fue moderada por María Rivera. Las siguientes actualizaciones desde 2006 en el área de la diseminación de información fueron anunciadas:

- **Esta en construcción un nuevo sitio Web WHMSI.**

En la Segunda Conferencia WHMSI de 2006 en Costa Rica, los participantes solicitaron que el sitio Web de WHMSI sea ubicado y mantenido por una organización independiente. El Centro Regional Ramsar para la Capacitación e Investigación sobre Humedales para el Hemisferio Occidental (CREHO) en Panamá ofreció servir dicho rol. CREHO desarrolló una versión borrador del sitio Web, la cual fue revisada por el Comité Directivo Interino en 2007-2008. La Directora Ejecutiva de CREHO presentó la actual versión borrador del sitio Web en Paraguay, y solicitó fotografías e información a todos los socios de WHMSI. Con el apoyo financiero de USFWS, CREHO administrará el sitio Web por un año, y posteriormente el ISC decidirá cómo cubrir las responsabilidades del manejo del sitio, como ser tales como la actualización de la información, la moderación de grupos y foro, etc. El sitio Web incluye vínculos a sitios de interés relevantes a la conservación de especies migratorias. Todos los socios de WHMSI fueron invitados a contribuir comentarios sobre el sitio Web: www.whmsi.net

- **El Sendero WHMSI de Eco-Index ha sido ampliado y actualizado.**

El Sendero bilingüe WHMSI de Eco-Index (www.whmsi-pathway.org) apoya a la meta de WHMSI de conservar las especies migratorias

mediante la cooperación y comunicación internacional. El Sendero WHMSI busca crear una comunidad internacional integrada de entidades gubernamentales y no-gubernamentales que trabajan en conjunto para conservar las especies migratorias, mediante un espacio bilingüe donde los actores interesados pueden fácilmente compartir datos importantes, buenas prácticas, y publicaciones logrando de esta manera superar las barreras geográficas y lingüísticas. El Sendero WHMSI cuenta con casi 500 registros en su sección “Proyectos y Herramientas”, las cuales corresponden a las necesidades prioritarias para la conservación de especies migratorias identificadas por los actores interesados, con los recursos disponibles para cubrir dichas necesidades.

- **Se solicitó a los países a contribuir con sus Directorios de Especies Migratorias.**

Una de las recomendaciones de la Segunda Conferencia WHMSI en 2006 fue “Pedir a los puntos focales de WHMSI de cada país que desarrollen y circulen un directorio de las organizaciones que puedan tener interés en WHMSI en su país”. El objetivo de esta recomendación fue crear redes nacionales de especies migratorias para compartir información. En agosto de 2007, el Comité Directivo Interino envió una solicitud a los puntos focales gubernamentales de WHMSI pidiendo que recopilaran dichas listas. A la fecha, se han recopilado directorios de México, Costa Rica, El Salvador, Nicaragua y Uruguay. Se solicitó a todos los países que contribuyan esta importante información. Los directorios nacionales serán subidos al sitio Web WHMSI, agregados a la lista de distribución de WHMSI, y anunciados en una futura actualización.

- **Están en construcción un nuevo logo para WHMSI y un folleto sobre el valor de las especies migratorias.**

World Wildlife Fund, bajo la supervisión del Comité Directivo Interino, asumió la tarea de desarrollar un nuevo logo y folleto para WHMSI. Se presentaron borradores de ambos en la Conferencia, seguido por comentarios de los participantes. El logo busca comunicar aspectos clave de WHMSI tales como el alcance hemisférico de la iniciativa y la inclusión de todas las especies migratorias– aunque debido a las limitaciones de espacio solamente se representó a un ave, una tortuga marina y un cetáceo. Los colores verde y azul representan la tierra y el agua, los cuales están invertidos en el logo para ilustrar la interrelación entre los dos hábitats. Los participantes discutieron el logo y el folleto, y acordaron hacer dos cambios principales al logo: 1) la inclusión de manos humanas para

representar el enfoque de WHMSI sobre temas clave tales como el fortalecimiento de capacidades; y 2) el mapa del Hemisferio Occidental necesita ser centrado. Además de la versión a color presentada en la Conferencia, estará disponible una versión en blanco y negro. Sujeto a estos cambios, la aprobación final del logo será la decisión del Comité Directivo Interino.

En cuanto al folleto, el documento busca comunicar en un lenguaje simple y útil el valor de las especies migratorias y WHMSI. Los participantes brindaron numerosos comentarios sobre el folleto. Estos comentarios serán recopilados por el equipo editorial del folleto y serán incorporados como sea pertinente en la versión final.

Los documentos relacionados a estas actualizaciones estarán disponibles vía el sitio Web de WHMSI, y los comentarios y sugerencias sobre estas iniciativas serán tomados en consideración por el Comité Directivo Interino.

Fortalecimiento de Capacidades

Esta sesión fue moderada por Vladimir Puentes Granada. Se anunciaron las siguientes actualizaciones en el área de fortalecimiento de capacidades desde 2006:

- ***Estado de la Propuesta de Fortalecimiento de Capacidades presentada al GEF.***
En base a contribuciones de la Segunda Conferencia WHMSI de 2006, WHMSI desarrolló un Plan de Implementación para el Fortalecimiento de Capacidades, el cual fue parte de una propuesta posteriormente presentada al Fondo para el GEF. El GEF actualmente no está financiando proyectos regionales, y el Comité Directivo Interino acordó que no sería práctico continuar en solicitar financiamiento al GEF en estos momentos. Posiblemente exista un potencial para desarrollar otras propuestas WHMSI para el GEF, con un enfoque en proyectos de tamaño medio, según sea apropiado.
- ***Otras fuentes de financiamiento están disponibles para apoyar las prioridades de Fortalecimiento de Capacidades de WHMSI.***
Los programas Vida Silvestre Sin Fronteras de América Latina/Caribe y México del Servicio de Pesca y Vida Silvestre de Estados Unidos recientemente completaron un proceso de planificación estratégica y enfocarán su futuro financiamiento (alrededor de US \$1 millón) en fortalecimiento de capacidades dentro y alrededor de las áreas protegidas, abordando muchos de los mismos públicos meta y temas

identificados en la propuesta WHMSI para el fortalecimiento de capacidades. Además, el programa Humedales para el Futuro de Ramsar también dará prioridad en sus criterios de evaluación de propuestas a los proyectos que estén en línea con las necesidades en fortalecimiento de capacidades identificadas en la Segunda Conferencia WHMSI. La OEA también apoyará esfuerzos en fortalecimiento de capacidades a través del programa FEMCIDI (ver siguiente sección).

- ***Propuesta para el Fortalecimiento de Capacidades a la OEA.***
Una de las áreas de enfoque prioritarias de WHMSI es el fortalecimiento de capacidades. Como se mencionó anteriormente, en 2006 WHMSI presentó una propuesta al GEF para apoyar actividades de fortalecimiento de capacidades relacionadas a la conservación de especies migratorias en el Hemisferio Occidental. La propuesta incorporó un plan de implementación para el fortalecimiento de capacidades desarrollado en la Conferencia WHMSI de 2006 en Costa Rica. El GEF posteriormente retiró su apoyo a las iniciativas regionales tales como WHMSI. Sin embargo, en 2007, Estados Unidos y Trinidad y Tobago presentaron los elementos principales de la propuesta para el fortalecimiento de capacidades al programa FEMCIDI de la OEA. La nueva propuesta- de tres años y US \$600.000- esta enfocada en una selección de las actividades para el fortalecimiento de capacidades extraídas del esfuerzo inicial. La OEA ha aprobado parcialmente el financiamiento para el Año 1 del proyecto. Esta sesión especial, liderada y moderada por Richard Huber, se dedicó a la discusión del proyecto (ver Apéndice II para la agenda de esta sesión).

La sesión comenzó con una presentación plenaria y actualización sobre el proyecto de fortalecimiento de capacidades, en base al Plan de Ejecución presentado a la OEA. El proyecto se enfocará en tres talleres de capacitación subregionales por año, cubriendo una selección de las necesidades en fortalecimiento de capacidades para la conservación de especies migratorias identificadas en la Segunda conferencia WHMSI. Las organizaciones que implementaran los talleres de capacitación en el Año 1 fueron seleccionadas por medio de un Llamado a Propuestas convocado a mediados del 2008 y distribuido a todos los socios WHMSI. Las propuestas fueron revisadas por representantes gubernamentales del Comité Directivo Interino de WHMSI (todos los puntos focales gubernamentales de WHMSI también fueron invitados a revisar las propuestas). Los

resultados de dicha revisión fueron anunciados a todos los socios WHMSI antes de la Conferencia en Paraguay.

Después de esta presentación de antecedentes, la sesión fue dividida en tres grupos subregionales de trabajo: 1) Mesoamérica; 2) Caribe; y 3) América del Sur. Se encomendó a cada grupo de trabajo mejorar el contenido y duración de cada taller de capacitación en base a la propuesta seleccionada para su subregión, además de desarrollar una agenda de capacitación, agregando socios, etc. en base al presupuesto disponible. Cada grupo también tuvo la oportunidad de empezar a discutir los públicos meta y temas prioritarios para la capacitación de los años 2 y 3.

Los resultados de cada grupo de trabajo fueron presentados ante la plenaria al final de la sesión y están resumidos a continuación. Las organizaciones que recibirán financiamiento de la OEA para sus talleres incorporarán estas contribuciones en la planificación de sus actividades.

A. Grupo de Trabajo Mesoamérica

Organización Socia: PRONATURA
www.oas.org/dsd/whmsi/English/RfP/Pronatura.pdf

Beneficiarios: 8 países de Meso América (Materiales estarán disponibles en inglés y español.)

Público meta a capacitar: Organizaciones de base y líderes comunitarios

Temas a ser abordados: Desarrollo sostenible, de buenas prácticas e incentivos para el ecoturismo (comunitario) en base a las especies migratorias, incluye: Agroturismo y buenas prácticas (certificadas o no certificadas) para el manejo del agropaisaje relevantes a las especies migratorias; Manejo de incendios forestales desde la perspectiva de la participación ciudadana; y Valoración de los usos consuntivos de especies migratorias que generan ingresos (p.ej. caza deportiva de patos migratorios) como parte del ecoturismo.

Módulos de capacitación: Administración, recaudación de fondos, manejo de proyectos, resolución de conflictos; Educación ambiental y extensión; y Adaptación al cambio climático, y en particular al aumento del nivel del mar.

Especies a considerar: Aves en humedales costeros; tortugas marinas; cetáceos; especies para pesca deportiva; tiburón ballena; murciélagos; manatíes; langosta.

Criterios para seleccionar a los participantes de los talleres: Líderes comunitarios y ONGs locales en comunidades costeras. Deben tener la capacidad de servir como capacitadores y agentes multiplicadores. Se recomienda que los participantes estén familiarizados con el Corredor Biológico Mesoamericano y los esfuerzos de la CCAD para el monitoreo de la biodiversidad y especies migratorias.

Discusión de los Públicos Metas y Temas para la Capacitación de los Años 2 y 3:

Año 2- Extensión y difusión de los productos del Año 1, así como análisis de factibilidad y mercadeo de los productos ecoturísticos, incluyendo vínculos al sector empresarial turístico industrial. Público meta: organizaciones de base y líderes comunitarios. Buenas prácticas productivas para la conservación de humedales, incluyendo desarrollo de puertos, desarrollo costero, ordenamiento territorial, y responsabilidad ambiental corporativa. Público meta: industria, tomadores de decisión (planificadores).

Año 3: Conservación de especies migratorias en ecosistemas terrestres a través del manejo fortalecido y eficaz de áreas protegidas y eficaz. Público meta: personal de áreas protegidas y sus gerentes, personal técnico de conservación. Enfoque ecosistémico en pesquerías y derechos de acceso. Público meta: pescadores, agencias gubernamentales de administración pesquera, legisladoras, tomadoras de decisión, ONGs. Participación ciudadana en el monitoreo de especies migratorias. Público meta: ciudadanía interesada.

B. Grupo de Trabajo Caribe

Organización Socia: Society for the Conservation and Study of Caribbean Birds
<http://www.oas.org/dsd/whmsi/English/RfP/scscb.pdf>

Beneficiarios: Por lo menos diez países del Caribe (Los materiales estarán disponibles principalmente en inglés, pero se buscarán voluntarios para traducirlos al francés y español.)

Público meta a capacitar: Administradores de áreas protegidas y científicos, ONGs y organizaciones de comunidad y voluntarios comprometidos con el monitoreo y con habilidades básicas en la identificación de aves.

Temas a cubrir: Bajo nivel de monitoreo en toda la región debido a la falta de protocolos estándares simples para el diseño, implementación y análisis; poca apreciación y

conciencia de la contribución del monitoreo al manejo adaptativo en la administración de áreas protegidas.

Módulos de capacitación: Diseño y promoción de programas de monitoreo de aves; Implementación de programas de monitoreo de aves; y Análisis, almacenamiento de datos, y presentación de resultados.

Especies a considerar: Aves terrestres y acuáticas y sus hábitats.

Criterios para la selección de participantes al taller: Preferentemente que estén asociados con áreas protegidas o áreas de importancia para las aves, o que trabajen con especies de aves de alto perfil o en ecoturismo, incluyendo científicos de áreas protegidas, líderes comunitarios y ONGs locales. Pueden ser empleados o voluntarios pero deben tener la capacidad de servir como capacitadores. Los participantes deben tener una habilidad básica en la identificación de aves y por lo menos una educación secundaria.

Discusión de los Públicos Meta y Temas para la Capacitación de los Años 2 y 3: Desarrollo e implementación de políticas en toda la región del Caribe. Público meta: tomadores de decisiones. Turismo/Infraestructura (impacto del desarrollo, degradación de hábitat, efectos de la industria de gas y petróleo, turismo, crecimiento económico, buenas prácticas). Público meta: industria del turismo. Sinergias para un manejo eficaz de las especies migratorias (intercambio de datos, buenas prácticas, educación/conciencia). Público meta: Protectorados de habla francesa y de Holanda. Monitoreo y evaluación de los programas ya existentes. Público meta: sectores de turismo y agricultura, y comunidades. Valoración de los ecosistemas e intervenciones de bajo costo para la protección ambiental y la eficaz toma de decisiones. Público meta: tomadores de decisiones.

C. Grupo de Trabajo América del Sur

Organización Socia: NatureServe & SEAM-CDC Paraguay/IE-UMSA Bolivia
<http://www.oas.org/dsd/whmsi/English/RfP/natureserve.pdf>

Beneficiarios: Diez países de América del Sur (Los materiales estarán disponibles en español.)

Público meta a capacitar: Tomadores de decisiones de "Nivel-medio": Puntos focales de CMS, coordinadores de programas, coordinadores de Ramsar y personal de Medio Ambiente y Recursos Naturales, entre otros.

Temas a cubrir: Esta capacitación proveerá las herramientas prácticas para un mejor entendimiento de cómo los datos de biodiversidad (especies de aves migratorias) pueden ser fácilmente integrados con información social, económica y política/legislativa, lo cual puede ser utilizado para: monitorear la eficacia de la implementación de políticas ambientales para la conservación de las especies migratorias; mejorar la implementación de políticas ambientales utilizando el conocimiento de la distribución actual y potencial de las especies dentro de una municipalidad o departamento; y mejorar el conocimiento de todos los administradores de recursos naturales o áreas protegidas sobre el análisis de políticas y biodiversidad, para saber dónde ocurre la biodiversidad antes de diseñar e implementar estrategias de manejo para la protección de dichos recursos.

Módulos de Capacitación: Políticas ambientales y biodiversidad (usando un estudio de caso de Paraguay); Análisis estadístico (integrando datos sociales, económicos, legislación ambiental, ecosistemas y distribución de selectas especies de aves migratorias); Análisis de políticas ambientales por medio de mapas; y Priorización de oportunidades en la implementación de políticas ambientales para la conservación de aves migratorias.

Especies a considerar: Aves migratorias del interior de la Mata Atlántica dentro del área de influencia del Acuífero Guaraní de Paraguay.

Criterios para la selección de los participantes para el taller: La selección se enfocará en aquellos participantes que provean contribuciones importantes a los tomadores de decisiones y/o muestren lazos importantes entre la política y la biodiversidad. Se recomienda que los participantes tengan familiaridad con sistemas de información estándar, tales como excel y power point. El conocimiento de SIG es una ventaja pero no es un requisito para este curso de capacitación. El participante debe tener familiaridad con los conceptos de biodiversidad, especies migratorias y medio ambiente. Al final del primer año, los participantes, la OEA y el personal llevarán a cabo una evaluación de la actividad de capacitación con el fin de mejorar futuros cursos y proveer retroalimentación para las actividades de capacitación del segundo año.

Discusión de los Públicos Metas y Temas para la Capacitación de los Años 2 y 3: Año 2: (ampliando e integrando los cursos de capacitación). Semana de capacitación en modelación de distribución de especies. Público meta: Puntos focales CMS,

coordinadores de programas, coordinadores de Ramsar, y personal de Medio Ambiente y Recursos Naturales. Análisis de la efectividad de la implementación de políticas ambientales para la conservación de especies migratorias. Público meta: Puntos focales CMS, coordinadores de programas, coordinadores de Ramsar, y personal de Medio Ambiente y Recursos Naturales. Capacitación para la evaluación de la planificación de la conservación y biodiversidad.

Al final del segundo año habrá una evaluación de este curso integrado de capacitación, así como el monitoreo de la aplicación/réplica de tales metodologías por los participantes usando sus propios proyectos, países o procesos de toma de decisiones. Los comentarios de los participantes se utilizarán para mejorar la aplicación del curso en su tercer año.

Año 3 (ampliando e integrando los cursos de capacitación): Análisis de la eficacia en la implementación de políticas ambientales para la conservación de especies migratorias. Público meta: Puntos focales CMS, coordinadores de programas, coordinadores de Ramsar y personal de Medio Ambiente y Recursos Naturales. Implementación de políticas ambientales y análisis para la planificación de la conservación. Público meta: Puntos focales CMS, coordinadores de programas, coordinadores de Ramsar y personal de Medio Ambiente y Recursos Naturales, además de otros tomadores de decisiones. Modelación de la distribución de especies y planificación de la conservación. Público meta: Puntos focales CMS, coordinadores de programas, coordinadores de Ramsar, y personal de Medio Ambiente y Recursos Naturales, además de otros tomadores de decisiones.

Al final del tercer año habrá una evaluación del curso integrado de capacitación, así como el monitoreo de la aplicación/réplica de tales metodologías por los participantes usando sus propios proyectos, países o procesos de toma de decisiones.

III. Propósito y Organización, y Otros Temas de Gobernación

Las discusiones sobre el borrador del Propósito y Organización de WHMSI y otros temas de gobernación tuvieron lugar durante el segundo y tercer día de la Conferencia. Como antecedentes, se debe notar que la conferencia de Chile otorgó un mandato al Comité Directivo Interino (ISC) para desarrollar los Términos de Referencia. El borrador de los Términos de Referencia fueron

desarrollados en una reunión del ISC en 2004, y circulados posteriormente a los ministros de medio ambiente, a lo cual seis países respondieron. En la reunión de 2006, el borrador de los Términos de Referencia fueron compartidos con los participantes de WHMSI y como resultado se identificó un proceso para continuar el desarrollo del documento, el cual guiará a WHMSI en el futuro. El ISC se reunió en junio de 2007 y revisó el borrador de los Términos de Referencia. Se acordó que, dado el carácter no-oficial del documento, se cambiaría su nombre a “Propósito y Organización”. El ISC también incluyó una oración sobre “facilitación” dentro de la sección de principios, y cambió la palabra “naciones” y usará en su lugar el término “Estados”. La meta de esta sesión dentro de la Tercera Conferencia WHMSI fue él de discutir el actual borrador del documento, así como continuar el trabajo para finalizar el texto. Tal como se acordó en 2006, el objetivo es que el documento pueda ser aceptado por todos los socios de WHMSI en base a sus principios y que no se buscaría su aceptación formal. La versión actual del documento fue incluida dentro de los paquetes de la conferencia de todos los participantes, indicando los cambios realizados desde la segunda conferencia WHMSI, y con los temas pendientes a ser resueltos incorporados en corchetes. Estos incluyeron principalmente ediciones relacionados a la membresía.

Se abordaron un número de importantes temas durante la Conferencia, incluyendo la esencia de WHMSI; planificación estratégica; recursos (incluyendo financieros); y la importancia de un lenguaje constructivo y determinado a preferencia de conceptos. La versión en inglés del documento será editada y distribuida para comentarios, y un grupo de traducción traducirá la versión editada al español. El sitio Web de WHMSI servirá como un mecanismo de comunicación adicional para que los participantes provean contribuciones y soliciten aclaraciones sobre este importante documento.

IV. Implementación del Acta para la Conservación de Aves Migratorias Neotropicales

La sesión temática *Implementación del Acta para la Conservación de Aves Migratorias Neotropicales: La Conservación de Aves Compartidas en todo el Hemisferio* tuvo lugar el tercer día de la Conferencia, al mismo tiempo que la sesión temática sobre la Conservación de Tortugas Marinas (ver abajo). Los resultados de esta sesión están resumidos a continuación. Para mayor información, ver Apéndice III que incluye Comentarios de las Sesiones Temáticas.

El Acto para la Conservación de Aves Migratorias Neotropicales (NMBCA por sus siglas en inglés)

es un programa competitivo de financiamiento del Servicio de Pesca y Vida Silvestre de Estados Unidos (USFWS). El programa provee financiamiento para proyectos en Estados Unidos, Canadá, América Latina y el Caribe en beneficio de las aves migratorias neotropicales que pasan por Estados Unidos. El NMBCA es una importante fuente de financiamiento para proyectos de aves migratorias (\$4.5 millones de dólares en 2008), e involucra a gobiernos, organizaciones no-gubernamentales, y otros socios. Como con cualquier otro programa de financiamiento, hay más solicitudes de las que se pueden financiar. El propósito de este taller fue obtener sugerencias sobre cómo el NMBCA puede servir mejor a la conservación de aves migratorias en América Latina y el Caribe. Además, esta sesión brindó la oportunidad para que los participantes de WHMSI interactúen con miembros del Grupo de Consejo de NMBCA para discutir la implementación y administración de NMBCA.

Herb Raffaele, de USFWS, inauguró el taller y habló sobre la importancia de la comunicación entre los participantes de WHMSI y los miembros del Grupo de Consejo de NMBCA durante las sesiones de trabajo en grupos. Michael Kreger, también de USFWS, presentó una descripción general del programa NMBCA, sus objetivos, e implementación. Alberto Yanosky, de Guyra Paraguay, presentó cuatro estudios de caso de proyectos sobre aves en Paraguay que fueron parcialmente financiados por NMBCA.

Se formaron tres grupos de trabajo en base a las subregiones: Meso América, América del Sur, y el Caribe. La mayoría de los moderadores eran miembros del Grupo de Consejo de NMBCA. El grupo de Meso América fue moderado por Martín Vargas Prieto, de la Dirección General de Vida Silvestre, SEMARNAT (México) y Guy Foulks, de USFWS. El grupo de América del Sur fue moderado por Alberto Yanosky, de Guyra Paraguay, Ian Davidson, de BirdLife International (Ecuador), y Michael Kreger, de USFWS. Los moderadores del grupo del Caribe fueron Nadra Nathai-Gyan, del Manatee Conservation Trust (Trinidad y Tobago) y Carol Lively, del Servicio Forestal de Estados Unidos. Hubo 27 participantes en el taller (Meso América=8, América del Sur=12, Caribe=7).

Cada grupo de trabajo discutió 10 preguntas relacionadas a la implementación del NMBCA en América Latina y el Caribe. Cada grupo presentó sus comentarios en consenso al resto de los participantes del taller sobre aves migratorias neotropicales. Michael Kreger resumió los comentarios a la plenaria WHMSI, resaltando áreas de acuerdo comunes entre los grupos. El Apéndice 3 contiene los comentarios de los participantes en cada grupo de trabajo. Muchos comentarios fueron particulares a cada grupo.

Mientras que hubo acuerdo sobre varios puntos entre dos regiones, hubo tres puntos de acuerdo entre las tres regiones. Estos fueron:

- Los proyectos deben involucrar a los gobiernos o a los principales tomadores de decisiones, ya sea informándoles sobre o haciéndolos socios del proyecto.
- El financiamiento de salarios y costos administrativos es aceptable con varias condiciones.
- La conferencia de WHMSI puede servir como foro para compartir información y necesidades regionales con los miembros del Grupo de Consejo. WHMSI también puede promover mayores apropiaciones para el programa NMBCA.

George Wallace, de American Bird Conservancy (Estados Unidos) sugirió que WHMSI envíe una carta apoyando el incremento de las apropiaciones del Congreso de Estados Unidos para el programa NMBCA. La sugerencia fue adoptada por consenso.

La información generada en este taller será compartida con los administradores de NMBCA, los revisores de propuestas, y todos los miembros del Grupo de Consejo. Los comentarios serán considerados junto con aquellos provenientes de otros foros de discusión dentro de la planificación estratégica del programa NMBCA.

V. Conservación de Tortugas Marinas

Esta sesión temática tuvo lugar el tercer día de la Conferencia, al mismo tiempo que la sesión temática sobre la Conservación de Aves Migratorias Neotropicales (ver arriba). Los resultados de la sesión están resumidos a continuación.

Las tortugas son animales altamente migratorios y representan recursos compartidos entre diversas naciones, ya que utilizan los hábitats de más de un país durante su ciclo de vida. Por lo tanto, la cooperación internacional es imprescindible para lograr su conservación y manejo. Las tortugas marinas también son importantes componentes en los ecosistemas marinos y se las considera tanto especies clave como indicadoras. Así, muchas especies marinas y terrestres se beneficiarían de la conservación de las tortugas marinas y su hábitat.

Seis de las siete especies de tortugas marinas del mundo anidan en el Hemisferio Occidental. Dos especies, la baula (*Dermochelys coriacea*) y la carey (*Eretmochelys imbricata*) son de particular importancia. Ambas están incluidas en el Apéndice I de la Convención sobre el CITES, el Apéndice II del Protocolo SPAW de la Convención de

Cartagena, y Apéndices I y II de la Convención sobre las Especies Migratorias (CMS), además de ser catalogadas en peligro crítico de extinción por la UICN (Unión Mundial para la Naturaleza). A pesar de su protección, cada día sus poblaciones corren más peligro de desaparecer debido a un incremento en las amenazas antrópicas, tales como la captura incidental en pesquerías, la sobreexplotación de ellas en las playas de desove por el aprovechamiento de sus huevos, carne y caparazón, y la pérdida de sus hábitats de anidación y alimentación, así como los impactos en dichos hábitats debido al cambio climático. Por ejemplo, datos relacionados a la anidación de la tortuga baula en la costa del Pacífico Oriental demuestran una reducción poblacional de más del 90% desde el año 1980, identificando pesca incidental con palangres y redes agalleras, la explotación insostenible de ellas y sus huevos, y la destrucción o alteración de su hábitat de anidación como las principales amenazas. Por otro lado, las actividades de anidación de la tortuga carey en las zonas principales de anidación de la Península de Yucatán han decaído un 65% en los últimos 5 años, y no se conocen a la fecha las causas que han provocado este fenómeno.

La conservación de las poblaciones de tortugas marinas es muy compleja, que involucra a pesquerías nacionales y autoridades ambientales, además de los distintos actores de la sociedad civil. Para poder tomar decisiones que brinden la protección y esfuerzos de conservación adecuados para las tortugas marinas, estos diversos sectores deben tener el conocimiento necesario sobre los desafíos que enfrentan las tortugas marinas y la mejor información científica disponible.

La Tercera Conferencia WHMSI fue un espacio muy importante para informar a los participantes de diversos sectores sobre la crítica situación para su conservación por la que pasan las poblaciones de tortuga baula y carey en el Hemisferio Occidental especialmente en cuanto a la baula en el Pacífico Oriental y el carey en el Gran Caribe y Atlántico Occidental. El objetivo de esta sesión temática fue informar a los participantes de diversos sectores

sobre los desafíos que enfrentan las tortugas marinas en el Hemisferio Occidental, e identificar las acciones prioritarias necesarias que deben llevar a cabo estos sectores para su conservación.

La sesión fue dividida en dos componentes. El primero incluyó presentaciones técnicas de expertos sobre el estado de la conservación de poblaciones de tortuga baula y carey, así como una introducción a las interacciones entre tortugas marinas y la pesca. El segundo componente iba a estar dividido en grupos de trabajo, uno para cada especie. Sin embargo, dado el pequeño tamaño del grupo—unas 15 personas participaron en esta sesión— se decidió no separarse sino que la discusión del grupo se enfoque en las amenazas principales para las dos especies y en las acciones prioritarias necesarias para enfrentar dichas amenazas.

El grupo decidió enfocarse en dos desafíos transversales a los que se enfrentan las tortugas baula y carey, en base a la información proveniente de las presentaciones anteriores: cambio climático e interacciones con las pesquerías. Además, el grupo acordó que existen muchas brechas de información y capacitación para crear acciones prioritarias que mitiguen estos dos desafíos enfrentados por las tortugas marinas, y que esto coincide con los objetivos de WHMSI sobre información y fortalecimiento de capacidades. Se recomendaron acciones específicas y tangibles durante el próximo año, tomando en consideración los vacíos de información y las necesidades en fortalecimiento de capacidades. La tabla de abajo indica cuales serían estas acciones. Se menciona a los socios que actualmente están trabajando en el tema o acciones, para buscar sinergias entre iniciativas existentes, convenciones y acuerdos sobre especies marinas migratorias del Hemisferio Occidental. Esta oportunidad fue identificada por el grupo como uno de los principales beneficios en cuanto al rol de WHMSI en este tema, ya que varios países presentes son miembros de distintas convenciones y acuerdos. WHMSI es el denominador común que puede juntar a todos para trabajar a nivel hemisférico.

Desafíos	Información y Fortalecimiento de Capacidades		Acciones	Socios
	Información	Fortalecimiento de Capacidades		
Cambio Climático	ACT (Recopilación de Información)	Técnicas de Adaptación para Tortugas Marinas/ Ecosistemas Desarrollo Costero Integrado	1. Unir/fortalecer los esfuerzos de capacitación y la diseminación de información (ACT) para todo el Hemisferio 2. Diseñar y difundir una caja de herramientas para adaptar los ecosistemas de las tortugas marinas	ACT, WWF, WIDECAST
Impacto de la Pesca		Aumentar la capacidad de los observadores a bordo/ capacitar a nuevos observadores Trabajar con actores interesados/ tomadores de decisiones sobre la conservación de tortugas marinas	1. Diseminar información sobre métodos de mitigación a probar, introducción de nuevas tecnologías (por ej., redes de mano, anzuelos circulares, TEDs, redes de trasmallo modificadas). Identificar necesidades futuras en capacitación (intercambios de pescadores, específicos a la modificación del equipamiento). 2. Mapear los actores interesados y alianzas e identificar brechas (por ej. en programas de observación a bordo). 3. Llevar a cabo una reunión con los actores interesados identificados en el “mapa” para facilitar la adopción de los gobiernos de programas de observadores a bordo y pesca incidental. 4. Promover/incentivar programas sistematizados de observadores a bordo a través de mecanismos establecidos, y crear una base de datos regional y difundir su información. 5. Identificar y recopilar materiales existentes sobre la identificación de especies (aves marinas, mamíferos marinos, tortugas marinas) y formularios para la recopilación de datos; trabajar conjuntamente para imprimir materiales y difundirlos. 6. Promover esfuerzos multi-disciplinarios de educación ambiental y campañas de comunicación enfocadas a actores interesados que son claves, para así llegar al mayor número posible de interesados. 7. Capacitación a gobiernos, ONGs y pescadores en manejo de pesca en base a ecosistemas	Karumbe, IATTC, ICCAT, OSPESCA, IAC, FAO, OLDPESCA, WECAFC, WWF, GCFI, WIDECAST, CARICOM, Project Global, CPPS, WHMSI, ONGs, etc

El grupo presentó las siguientes recomendaciones generales a la plenaria:

- El grupo reconoce la oportunidad para aumentar la conciencia sobre las tortugas marinas y para incorporarlas dentro de WHMSI mediante esta sesión temática.
- El grupo recomienda que WHMSI incluya a otras especies migratorias marinas en su planificación futura de proyectos para el fortalecimiento de capacitaciones.
- El grupo nota que hasta ahora WHMSI ha tenido una “perspectiva muy enfocada en aves” y que la perspectiva debe ser ampliada.
- El grupo entrega estos temas preliminares de acción para ser consideradas, a modo de cómo sugerirle a WHMSI la manera de incorporar a las especies marinas migratorias en la iniciativa.
- Finalmente, el grupo solicita que los proyectos de fortalecimiento de capacidades financiados por la OEA en los Años 2 y 3 tomen en consideración estas recomendaciones para que los socios de WHMSI puedan continuar avanzando en la conservación de especies migratorias, especialmente en el ambiente marino.
- Se recomienda que WHMSI firme un Memorando de Entendimiento con la CIT.

VI. Cómo adaptar hábitats de importancia en vista del cambio climático

La sesión temática Cómo adaptar hábitats de importancia para especies migratorias en vista del cambio climático – educando a tomadores de decisión y a conservacionistas en el Hemisferio Occidental tuvo lugar el cuarto (y último) día de la Conferencia. Debido a su importancia para todas las especies, esta sesión fue organizada como plenaria en la agenda. Los resultados de la sesión se resumen abajo. Para mayor información, vea el Apéndice III que incluye Comentarios de las Sesiones Temáticas.

De acuerdo al Panel Intergubernamental de Expertos sobre Cambio Climático (IPCC), un 30% de las especies pueden extinguirse como consecuencia de la alteración de hábitats debido al cambio climático, si la temperatura se eleva 2.5oC. Las especies migratorias no son la excepción y de hecho enfrentan retos especiales ya que su dependencia de diferentes hábitats en diferentes estaciones del año, los hacen vulnerables a los cambios en cualquiera de estos hábitats y a las diferentes respuestas de los mismos al cambio climático. Las especies migratorias, especialmente los migrantes de larga distancia, pueden estar entre las especies de animales más amenazadas como resultado de esas vulnerabilidades. Muchas especies de

migrantes dependen de hábitats críticos que pueden estar severamente degradados por cambios en el régimen de temperaturas de aire o agua, sequía, lluvia u otros factores. Los hábitats de montaña de los Andes pueden estar dramáticamente alterados y bajo ciertas circunstancias podrían, incluso, desaparecer. Los humedales terrestres pueden sufrir las consecuencias de inundaciones estacionales o sequías. Se espera que las tierras bajas de bosque del Amazonas en el este se conviertan en sabanas. Las playas de anidación de tortugas marinas en áreas tropicales pueden tornarse demasiado calientes para el desarrollo de los embriones, y el aumento en el nivel del mar probablemente erosione algunas de las áreas importantes de anidación. Se espera que cambien las rutas migratorias y de distribución de peces en el océano, así como la abundancia local de estas especies, con implicaciones severas para los medios de vida que dependen de ellas. Estos impactos y otros más necesitan ser tomados en consideración en el diseño y manejo de áreas protegidas y proyectos de conservación. Existe, sin embargo, un vacío alarmante en la preocupación sobre estos temas entre los gerentes de recursos naturales y tomadores de decisión, y consecuentemente, también en las estrategias y planes de acción de conservación.

La Tercera Conferencia WHMSI sirvió como una oportunidad importante para educar amplia y estratégicamente acerca del rol de las consideraciones sobre el cambio climático en el trabajo de conservación. El taller, organizado por WWF, buscó construir capacidad y facilitar el desarrollo de evaluaciones sobre la vulnerabilidad del cambio climático y los proyectos de adaptación en la agenda de conservación para especies migratorias del Hemisferio Occidental. Un total de 38 administradores de recursos naturales, conservacionistas y tomadores de decisiones afiliados a gobiernos y ONGs del Hemisferio Occidental participaron en el taller. El taller buscó responder a dos preguntas:

1. CLIMAWARE: ¿Cuáles son los impactos del cambio climático en los ecosistemas de los cuales dependen las especies migratorias del Hemisferio Occidental? Las presentaciones del personal de WWF y un colega de Wild Foundation abordaron los aspectos científicos y el estado del cambio climático, así como los impactos en los humedales terrestres, hábitats montañosos, bosques y pastizales, y hábitats costeros y marinos.

2. CLIMADAPT: ¿Cómo podemos responder con adaptación a los impactos actuales y futuros del cambio climático? Este componente, enfocado en los ajustes que puede realizar la sociedad, se desarrolló en cuatro grupos de trabajo: 1) Ecosistemas costeros y marinos, 2) Tierras altas, 3) Tierras bajas e 4) Islas.

Los documentos generados por cada grupo de trabajo están incorporados en el Apéndice 3.

Al final de la sesión, los participantes:

- Aprendieron acerca de los impactos actuales y futuros del cambio climático en las especies migratorias y sus hábitats en el Hemisferio Occidental
- Aprendieron acerca de algunas opciones para adaptación, oportunidades para fortalecer la resiliencia y limitaciones
- Aprendieron acerca de la pertinencia de incorporar una agenda de adaptación en su trabajo y cómo abordarla
- Generaron un programa rudimentario para proyectos de cambio climático que incluye evaluaciones de vulnerabilidad, adaptación y actividades de construcción de resiliencia relevante para su trabajo

- Recibieron materiales de información básica y fuentes para seguir aprendiendo sobre los efectos del cambio climático y la construcción de resiliencia. Se distribuyó a cada participante un CD con una recopilación de 33 documentos pertinentes, junto con dos prendedores sobre el programa ClimAware de WWF y un folleto delineando el Programa de Tortugas Marinas y Cambio Climático de WWF. También se entregaron las presentaciones de PowerPoint para aquellos participantes que las solicitaron. Esto y todos los documentos del CD están disponibles en el Sendero WHMSI de Eco-Index:
Inglés: http://www.eco-index.org/migratory/tools/information_climate.cfm
Español: http://www.eco-index.org/migratorio/tools/information_climate.cfm

Los participantes acordaron tratar de reunirse nuevamente dentro de dos años o antes, en un lugar y fecha a determinar.

Apéndice I: Conference Agenda

Iniciativa para Especies Migratorias del Hemisferio Occidental Tercera Conferencia

Hotel Yacht and Golf, Asunción, Paraguay

Martes, 22 de julio de 2008

9am-9:30am:

Bienvenida de los Anfitriones: Ministro del Ambiente, Paraguay: Carlos Antonio López Dose; Ministra de Turismo, Paraguay: Liz Cramer ; Director Ejecutivo, Guyra Paraguay: Alberto Yanosky.

9:30am-10am: Presentaciones

10am-10:30am:

Conferencia Magistral (Alberto Yanosky)

10:30am-10:45am: Receso

10:45am-11:45am: Actualizaciones desde WHMSI 2. Moderador: Herb Raffaele. Alianzas:

- Memoranda de Entendimiento firmadas (CREHO, SCSCB, WHSRN, US NABCI, SPAW, CMS, MCT)
- Extensión con otras redes de especies migratorias
- Red de Anillamiento de Aves del Hemisferio Occidental (Humberto Berlanga)
- Análisis de Convenciones Internacionales y Acuerdos Regionales y su relación a las especies migratorias y WHMSI (Richard Huber)

11:45am-12:30pm:

Actualizaciones desde WHMSI 2 (continuado). Moderadora: Maria Rivera. Extension y difusión de Información:

- Sitio de Web WHMSI (Rosa Montañez)
- Sendero WHMSI de Eco-Index (Melissa Krenke)
- Directorios nacionales de especies migratorias (Jorge Cravino)
- Logo y folleto de WHMSI (Carlos Drews)

12:30pm-2pm: Almuerzo

2pm-2:30pm:

Actualizaciones desde WHMSI 2 (continuado). Continuación de la discusión y aprobación del logo y folleto.

2:30pm-3pm:

Actualizaciones desde WHMSI 2 (continuado). Moderador: Charles Duncan. Plan de Implementación para la Creación de Capacidades:

- Propuesta GEF (Herb Raffaele)
- Nuevo enfoque de los Programas Wildlife Without Borders-América Latina/Caribe y México para cubrir las prioridades de WHMSI (Herb Raffaele)
- Implementación de proyectos regionales (representante de WIDECAS)

3pm-3:30pm: Receso

3:30pm-6:30pm:

Propuesta de la OEA para la Creación de Capacidades: Moderador y Presentador: Richard Huber (ver agenda detallada para esta sección).

- Actualización de la propuesta
- Revisión de las necesidades en capacitación para la conservación de especies migratorias en base a los resultados de WHMSI 2
- Planificación de planes de acción subregionales para implementar estrategias de creación de capacidades (trabajo en 3 grupos)
- Discusión de los públicos metas y temas de prioridad para capacitación para los años 2 y 3
- Presentación de los resultados a la plenaria

8pm-10pm: Evento de Bienvenida

Relatora Día 1: Rosa Montañez

Miércoles, 23 de julio de 2008

9am-10:30am:

Declaración de la Bahía de Asunción como sitio de la Red Hemisférica de Reservas para Aves Playeras

10:30am-12:30pm:

Visita a la Bahía de Asunción, Tour Río Paraguay

12:30pm-2pm: Almuerzo

2pm-6pm:

Discusión del Propósito y Organización de WHMSI (previamente llamado Términos de Referencia) (Moderador: Herb Raffaele)

Relatora Día 2: Antoinette Condo

Jueves, 24 de julio de 2008

9am-3pm:

Dos sesiones temáticas simultáneas:

1. Programa para la Conservación de Aves Migratorias Neotropicales. Coordinadores: Herb Raffaele y Michael Kreger
2. Conservación de Tortugas Marinas. Coordinadores: Marco Solano y Belinda Dick

(Ver agenda para cada sesión)

3pm-4pm: Informe a la Plenaria

4pm-6pm:

Continuación de la discusión de la estructura del Propósito y Organización de WHMSI (previamente llamado Términos de Referencia), de ser necesario, (Moderador: Herb Raffaele)

7:30pm:

Noche Paraguaya, Hotel Yacht and Golf

Viernes, 25 de julio de 2008

9am-5:30pm:

Sesión temática plenaria sobre “Cómo adaptar los hábitats de importancia para las especies migratorias en vista del cambio climático”. Coordinador: Carlos Drews. (Ver agenda para esta sesión).

5:30pm-6pm:

Resumen de las decisiones de la Conferencia y seguimiento necesario (Presidente, Comité Directivo Interino)

6pm:

Clausura Oficial de la Conferencia

Apéndice II: Agendas de las Sesiones Específicas y Temáticas

Taller Propuesta de la OEA Martes, 22 de julio, 3:30pm-6:30pm

3:30pm-3:45pm:

Presentación del Proyecto (Richard Huber, OEA)

- Estado de la propuesta en base al Plan de Ejecución presentado a la OEA.
- Revisión de las necesidades de fortalecimiento de capacidades para la conservación de las especies migratorias, en base a resultados de la Segunda Conferencia WHMSI (ver resumen adjunto de los públicos metas y temas de prioridad).
- Pedido de propuestas para la implementación de los talleres subregionales de capacitación del Año 1: disseminación del pedido, propuestas presentadas, proceso y resultados de la revisión.

3:45pm-4:45pm:

Planificación de los planes de acción subregionales para implementación de las estrategias de fortalecimiento de capacidades. Habrán tres grupos de trabajo: 1) Mesoamérica; 2) Caribe; 3) Sudamérica. Los miembros del Comité Directivo Interino WHMSI serán los moderadores de cada sesión. Identificar quienes tomarán notas durante cada sesión. Cada grupo de trabajo trabajará en precisar y detallar el contenido y duración de cada taller de capacitación en base a las propuestas seleccionadas para cada subregión, así como desarrollar una agenda de capacitación, sumar socios, etc. en base a los fondos disponibles.

4:45pm-6pm:

Discusión de los públicos metas y temas de prioridad para los Años 2 y 3 del proyecto. Identificar mecanismo para el seguimiento durante el curso de la conferencia, quién participará y liderará cada subregión

6pm-6:30pm:

Presentación de resultados a la plenaria

ÁREAS Y ACTIVIDADES PRIORITARIAS IDENTIFICADAS POR LOS PAÍSES DEL HEMISFERIO OCCIDENTAL EN LA CONFERENCIA WHMSI EN SAN JOSÉ, COSTA RICA, ENERO DE 2006

El plan de implementación de creación de capacidades proporcionará apoyo para el desarrollo y continuidad en el largo plazo de la capacitación regional para la conservación y el manejo de las especies migratorias en los países del Hemisferio

Occidental. El plan abordará cada uno de los temas y públicos metas resumidos abajo.

1. Área Temática: Monitoreo y Evaluación

Públicos meta: Personal de Parques, Administradores de Áreas Protegidas, Personal Técnico de Conservación, ONGs Locales, Estudiantes de Postgrado

2. Área Temática: Administración, incluyendo Recaudación de Fondos / Mecanismos Financieros, Gestión y Administración de la Organización, y Desarrollo y Gestión de Proyectos

Públicos meta: Administradores de Áreas Protegidas, ONGs Locales, Personal Técnico de Conservación

3. Área Temática: Temas Sociales y Económicos, incluyendo Entendimiento y Cumplimiento de Leyes y Políticas / Resolución de Conflictos / Incentivos Económicos (para Legisladores y Funcionarios Políticos); Desarrollo Sostenible y Ecoturismo (para Líderes Comunitarios)

Público meta: Líderes Comunitarios, Legisladores y Funcionarios Políticos

4. Área Temática: Educación Ambiental y Extensión

Públicos meta: Maestros/as, ONGs Locales y organizaciones gubernamentales relevantes. (Nota: A pesar de que los cazadores/consumidores/pescadores y los medios de comunicación recibieron suficiente puntaje para ser parte de este tema, los proponentes decidieron que no eran parte del público meta a quien capacitar en cómo hacer educación ambiental y más bien deberían ser receptores de la educación ambiental).

5. Área Temática: Uso Sostenible de Recursos, incluyendo Cosecha/Recolección Sostenible y Buenas Prácticas

Público meta: Cazadores/Pescadores/ Consumidores; Líderes Comunitarios; e Industria

Definición de Público Meta

Personal de Parques: En algunos países los guarda parques de las áreas protegidas son la única presencia pública del gobierno nacional. Para algunos participantes, ésta sería su primera experiencia de capacitación durante su servicio activo.

Administradores de Áreas Protegidas: La administración de áreas protegidas a veces se lleva a cabo por el personal de gobierno, frecuentemente ubicado lejos del área protegida, y en algunos países por personal de organizaciones no-gubernamentales contratado para ese fin. Ambos están incluidos en esta categoría.

Personal Técnico de Conservación: Empleados de agencias gubernamentales de vida silvestre terrestre y marina, o de organizaciones no-gubernamentales, así como agencias de pesca relevantes para las especies migratorias. Para continuar con el éxito de la participación de los empleados, será crucial la estrecha colaboración con los gobiernos locales para reflejar de manera apropiada las necesidades y temas locales.

ONGs Locales: Organizaciones no-gubernamentales y organizaciones de desarrollo locales que cuentan con el conocimiento e influencia necesarios para desempeñar un rol importante como capacitadores, canales de comunicación y puntos de contacto entre las comunidades locales y los elementos relevantes del plan de creación de capacidades.

Estudiantes de Niveles Superiores o Post-grado: Futuros profesionales de conservación (biólogos de vida silvestre, administradores, líderes locales, y tomadores de decisión), estudiando en programas de Maestría en Ciencias y de Licenciatura, así como algunos Doctorados en la conservación y manejo de recursos naturales.

Líderes Comunitarios: Líderes de comunidades y/o “líderes de opinión”, incluyendo profesionales de los medios de comunicación, los mismos que serían seleccionados entre aquellos miembros progresistas de la comunidad que puedan catalizar acciones y comunicar el mensaje de extensión de manera convincente (“capacitar a los capacitadores”).

Legisladores-Funcionarios Políticos: Grupos selectos de legisladores y tomadores de decisión, en su mayoría con poco conocimiento de temas relacionados al medio ambiente y temas relacionados con conservación y desarrollo sustentable, quienes influenciarán las decisiones hechas en este campo.

Maestros/as: Individuos selectos a nivel primaria y secundaria, responsables por el diseño y entrega de currícula relacionadas con las ciencias o el medio ambiente, así como individuos seleccionados de instituciones u organizaciones relevantes (nacionales o regionales) involucrados con las currícula de ciencias y medio ambiente (por ej. de Ministerios de Educación).

Taller NMBCA

Jueves, 24 de julio, 9am-3pm

9:00am – 9:15am:

Introducción al Taller– Herb Raffaele, US Fish and Wildlife Service

9:15am – 9:40am:

Introducción al Programa NMBCA: metas, objetivos, e implementación– Michael Kreger, US Fish and Wildlife Service

9:40am – 10:00am:

Estudios de Caso– Alberto Yanosky, Guyra, Paraguay

10:00am – 12:00pm:

Sesión en Grupos: Mejorando la eficacia del Acta en el exterior– Discusión hemisférica de temas clave– facilitada por miembros del Grupo de Consejo de NMBCA

Tres grupos de trabajo se formarán en base a las regiones: Meso América, Sudamérica, y el Caribe. Cada grupo discutirá temas relacionados a la implementación de NMBCA en América Latina. Después de la discusión de cada tema, el grupo intentará llegar a un consenso en cuanto a una recomendación específica o un conjunto de recomendaciones.

12:00pm-1:00pm: ALMUERZO

1:00 pm– 2:00pm:

Continuación de la sesión en grupos– facilitada por miembros del Grupo de Consejo de NMBCA

2:00pm – 3:00pm:

Presentaciones de los grupos de trabajo. Resumen de recomendaciones– Michael Kreger, US Fish and Wildlife Service

Taller Tortugas Marinas

Jueves, 24 de julio, 9am-3pm

Coordinado por: Convención Interamericana para la Protección y Conservación de las Tortugas Marinas.

9:00am-9:30am:

Presentación sobre Convención Interamericana para la Protección y Conservación de las Tortugas Marinas (Belinda Dick, CIT)

9:30am-10:00am:

Presentación sobre el estado de conservación de la *Dermochelys coriacea* en el Hemisferio Occidental (Milagros Lopez, Karumbé; Oscar Ramírez-CONANP)

10:00am-10:40am:

Presentación sobre el estado de conservación de la *Eretmochelys imbricata* (Belinda Dick-CT; Oscar Ramírez, CONANP)

10:40am-11:10am:

Pesca incidental, medidas de mitigación, participación pescadores (Alejandro Fallabrino, Karumbé); Marine Turtle By-catch Reduction in Long-line Fisheries in the Eastern Pacific Ocean (Carlos Drews, WWF)

11:10am-12:30pm:

Trabajo en 2 Grupos:1- *Dermochelys coriacea* , 2- *Eretmochelys imbricata*

12:30pm-1:30pm: ALMUERZO

1:30pm-2:30pm:

Continuación Trabajo de los 2 Grupos de Trabajo

2:30pm-3:00pm:

Presentación de los acuerdos logrados en los grupos de trabajo y aprobación de los mismos para la presentación en la plenaria del WHMSI

Plenario Como Adaptar Hábitats ante el Cambio Climático

Viernes, 25 de julio, 9am-5:30pm

8:30am: Inscripción y distribución de materiales para los participantes

9:00am: Introducción – conceptos, objetivo y metodología de la sesión.

9:10am: Un clima cambiante en el Hemisferio Occidental: observaciones actuales y proyecciones futuras (Michael Case)

9:20am: Desafíos del cambio climático para ecosistemas terrestres y de agua dulce en el Hemisferio Occidental (J. Hoffman)

9:40am: Desafíos del cambio climático para ecosistemas montañosos en el Hemisferio Occidental (Luis Germán Naranjo)

10:00am: Desafíos del cambio climático para ecosistemas marinos en el Hemisferio Occidental (C. Drews, L. Hawkes, N. Bood and J. Hoffman).

10:20am: Receso

10:40am: Pacto Norteamericano-Conservación de áreas silvestres como un elemento estratégico en la respuesta global al cambio climático. (Jaime Rojo, Fundación WILD)

11:00am: El arte & ciencia de la adaptación al cambio climático – ¿Qué podemos hacer sobre lo que ya hicimos? (Lara Hansen).

11:40am: Grupos divididos – Cuatro estudios de caso: las semillas para preguntar y aprender.

12:30pm: Almuerzo

1:45pm: División de grupos– Construyendo el caso y el enfoque para un proyecto de adaptación

3:40pm: Receso

4:00pm: Compartiendo las lecciones aprendidas- Reporte de grupos al plenario

5:00pm: Discusión plenaria y resumen de visiones

5:30pm: Final de la sesión.

Apéndice III: Comentarios de las Sesiones Temáticas

Comentarios del Taller NMBCA

Nota: En letra cursiva se indica interpretación del comentario.

1. ¿Cómo se podría ajustar la implementación del Acta para abordar necesidades nacionales y regionales?

Caribe:

- Mejorar la comunicación con la región sobre los procesos del Acta y las propuestas financiadas.
- Existe una necesidad regional de *[la conservación]* de aves endémicas, sin embargo el enfoque de la propuesta debe cumplir con los reglamentos establecidos por ley. Por ello, se deben hacer vínculos entre las prioridades para las especies migratorias y las endémicas.
- El desarrollo y la pérdida de hábitat son amenazas críticas a la región. Existe una necesidad de entender mejor las implicaciones de los procesos para adquirir tierras y servidumbres bajo el Acta.
- La implementación del Acta debe incluir a los gobiernos de la región como socios.
- La divulgación es crítica para las acciones de conservación a largo plazo y debe ser considerada como parte de cualquier propuesta de proyecto.

Mesoamérica:

- Asegurar que existe una conexión entre los datos generados por el proyecto y los tomadores de decisiones apropiados.
- Es importante apoyar procesos que son participatorios (gobiernos, comunidades locales).
- Hábitat

América del Sur:

- Los administradores de los proyectos deben informar a los gobiernos nacionales.
- Dar prioridad a proyectos ubicados en áreas de prioridad donde los ámbitos de las especies migratorias y residentes se superponen. (1 persona)
- Considerar a migrantes australes cuando los evaluadores tomen en consideración / examinen la biodiversidad local. (1 persona)

2. ¿Requiere la implementación del Acta de mayor enfoque, o el proceso mediante el cual se implementa el Acta debería ser mejorado? ¿Debería enfocarse en especies o hábitats particulares, o

mecanismos o programas particulares (educación, monitoreo, etc.) para tener éxito?

Caribe:

- Reconocer la necesidad de una asignación estratégica del financiamiento; sin embargo, dado el actual nivel y fuente del financiamiento, el financiamiento amplio y distribuido en todo el hemisferio como se administra actualmente está bien.
- A medida que crezca los niveles de financiamiento, se recomendarán enfoques estratégicos al financiamiento
- El nivel actual de financiamiento debe ser visto como un capital semilla para promover los objetivos del Acta y cumplir con las necesidades en fortalecimiento de capacidades.

Mesoamérica:

- *[Enfocarse en]* el manejo de hábitats en aquellos tipos de hábitats que son altamente amenazados.
- Usar los hábitats como factor clave para vincular las especies endémicas a las migratorias.

América del Sur:

- Todos los países con aves migratorias deben tener igual oportunidad de recibir fondos. (1 persona)

3. ¿Cuál cree que sea el rol del Grupo de Consejo? ¿Qué deberían saber?

Caribe:

- El grupo de consejo necesita obtener conocimiento continuo sobre las realidades regionales para resaltar desafíos particulares y actuales.
- Usar organizaciones regionales existentes para asistir en la difusión de información correcta y la generación de proyectos.
- Buscar foros para obtener comentarios y proveer información para asegurar la relevancia del Acta.

Mesoamérica:

- Asegurar que los proyectos involucren a la población local.
- Asegurar que sean esfuerzos regionales (monitoreo).
- Deben estar familiarizados con las iniciativas regionales de los gobiernos, para que los proyectos no sean duplicativos.

América del Sur:

- La representación regional externa de los Estados Unidos debe ser rotada.
- Debe existir un proceso anual para proveer información al grupo de consejo.

4. ¿Es una prioridad que los proyectos sean sostenibles? En caso de ser afirmativo, ¿cómo se podría lograr?

Caribe:

- Si, pero algunos proyectos tienen cronogramas distintos.
- La implementación del Acta debe incluir gobiernos de la región como socios.
- La participación de las comunidades locales es crítica.
- El requisito de fondos de contrapartida en un 3:1 forma parte de una estrategia para promover sostenibilidad.
- Los resultados deben beneficiar más que a las aves– deben mostrar los beneficios para las comunidades.
- Es difícil que un beneficiario exprese el concepto de sostenibilidad en una propuesta, por ello se debería desarrollar una matriz de lo que constituye la sostenibilidad para incluir, por ejemplo, empresas de turismo, guías locales, pago de servicios ecológicos, legislación gubernamental.

Mesoamérica:

- Los proyectos deben complementar o vincularse a los esfuerzos de los gobiernos.
- Debe haber participación local.
- Es importante saber que algunos proyectos son riesgosos. Se sugiere que se utilice capital semilla para desarrollar infraestructura que establezca la sostenibilidad.

América del Sur:

- Agregar la recaudación de fondos y apoyo a los criterios de los proyectos financiados. Es importante reconocer esa promoción de causas y recolección de fondos a lo largo del proyecto. [*Se podrían necesitar fondos para solicitar apoyo al proyecto*].
- Dada las circunstancias particulares de cada país, los proyectos deben tener el potencial para que las ONGs y gobiernos trabajen juntos, pero la participación del gobierno no debe ser requisito. Las propuestas deben demostrar alianzas (por ej. ONG-gobierno).
- Si, debería ser una prioridad que los proyectos sean sostenibles, pero no en el sentido de que

las acciones continúan eternamente. Más bien deberían producir un cambio permanente real.

- Agregar el concepto de “adicionalidad” a la definición de “sostenibilidad.”
- El gobierno debe estar involucrado en el desarrollo de las propuestas. (1 persona).

5. ¿Debería haber un límite en los costos “administrativos” de una donación? De ser así, ¿cuál sería el nivel?

Caribe:

- Revisar los costos para cada caso, pero los beneficiarios de donaciones deben ejercer prudencia fiscal en su propuesta.

Mesoamérica:

- 20% parece razonable, pero si se requiere más, debe ser justificado con una explicación sobre cómo se reducirán los costos en el futuro.

América del Sur:

- Si, debería haber un máximo del 10% para los costos administrativos de la donación.

6. ¿Es aceptable el financiamiento de sueldos? En caso de ser afirmativo, ¿hasta qué punto? ¿Tiene importancia que estas personas pierdan sus puestos después de que la conclusión de la donación? De ser afirmativo, ¿qué se puede hacer para promover la sostenibilidad de los puestos asalariados?

Caribe:

- Si, cuando la duración del proyecto requiere el empleo.
- No se aconseja crear puestos permanentes.
- Una ventaja de tener al gobierno como socio es que puede absorber este aspecto.

Mesoamérica:

- Si, los sueldos son necesarios, pero hay que ser claros sobre los sueldos para el personal versus los contratistas.

América del Sur:

- Si, es aceptable. El nivel debe depender de la participación del personal en el proyecto. Mantener el personal o sus roles no es la responsabilidad del Acta.

7. ¿Debería haber un máximo o mínimo en el tamaño de las donaciones? De ser así, ¿a qué nivel? ¿Existe un “promedio” ideal para una concesión ?

Caribe:

- Si y si.

- Un máximo es deseable considerando el límite de fondos disponibles.
- \$250.000 está bien como máximo dados los niveles actuales de apropiaciones.
- \$15.000 está bien considerando el costo para el Acta de administrar donaciones.
- \$15.000 está bien considerando los gastos relacionados a la administración de donaciones del Acta.

Mesoamérica:

- Asegurar que los pequeños proyectos no queden afuera.
- Considerar cómo asegurar que las solicitudes pequeñas se financien.
- Cambiar la percepción del programa de financiar proyectos a colaborar en proyectos, ya que el 75% de los fondos provienen de los aplicantes.

América del Sur:

- Dentro del nivel de financiamiento disponible, es mejor financiar muchos proyectos cubriendo muchas especies, hábitats, y países [*en vez de menos proyectos que reciban la mayoría de los fondos*].

8. ¿Debería haber un máximo de duración del proyecto? ¿Si no, cuáles deberían ser las condiciones para apoyar proyectos a largo-plazo?

Caribe:

- Si, tres años.
- La duración de proyectos de varios años se debe indicar desde la primera propuesta.
- Los proyectos a largo-plazo deben ser bien justificados y entregar informes regularmente.

Mesoamérica:

- Los proyectos deben ser claros con respecto a su duración. Por ejemplo, “Un proyecto de 10 años buscando dos años de financiamiento.”

Un límite de dos años está bien.

América del Sur:

- Debe haber un máximo de duración del proyecto de tres años.
- Es mejor dividir grandes iniciativas en fases. La primera fase debe ser completada antes de recibir financiamiento para la segunda fase.

9. ¿Debería haber un límite de financiamiento para un solo beneficiario dentro de un ciclo de financiamiento o a lo largo de todos los ciclos?

Caribe:

- Si, reconociendo la necesidad de cubrir las necesidades de fortalecimiento institucional de organizaciones pequeñas.
- El Acto necesita enfocarse en actividades de conservación de campo así como el fortalecimiento de capacidades.
- La flexibilidad del Acto de poder abordar una variedad de actividades es una fortaleza.

Mesoamérica:

- Es importante dispersar los fondos.

América del Sur:

- Esto debe depender de las evaluaciones de los proyectos terminados. El Acto debería proveer suficientes fondos administrativos para permitir que los administradores lleven a cabo una evaluación de los proyectos. Crear un grupo de evaluadores de proyectos.

10. ¿Cómo puede WHMSI apoyar al NMBCA?

Caribe:

- Si WHMSI tiene éxito en reunir a los gobiernos regularmente a nivel internacional, habría importantes beneficios.
- El grupo de consejo se beneficiaría de la información adicional sobre necesidades regionales de conservación. WHMSI puede ayudar en este esfuerzo.
- Este taller de WHMSI demuestra el valor de la iniciativa, en la cual las contribuciones de una audiencia hemisférica ha proporcionado un beneficio a una iniciativa específica – el NMBCA.

Mesoamérica:

- Esta conferencia es nuestra oportunidad para contribuir. Continuar esto.
- La voz de WHMSI podría ser una voz ante el Congreso de Estados Unidos para solicitar más financiamiento. NMBCA es un programa de cooperación.
- WHMSI podría identificar proyectos pequeños.

América del Sur:

- Organizar eventos que provean información actual al grupo de consejo.
- WHMSI debería apoyar la reautorización del NMBCA. WHMSI podría abogar por apoyar propuestas NMBCA. NMBCA se puede beneficiar de los contactos de WHMSI, por ejemplo, para la evaluación de proyectos (MOU entre WHMSI y NMBCA).

Resumen y notas preparados por Mike Kreger y Herb Raffaele.

Comentarios del taller Como adaptar hábitats ante el cambio climático

Discusiones de los Grupos de Trabajo: Cuál es la mejor manera de incorporar adaptación al CC en nuestro trabajo de conservación?

5.1 TIERRAS BAJAS (< 500 m sobre el nivel del mar)

Facilitadora: Jennifer Hoffman

Relator: Francisco Rilla

Identificación de áreas de discusión:

Humedales
Praderas/Pastizales
Desiertos
Educación

Cambio climático efectos sobre los Humedales:

Caudal de agua (+-)
Variación del flujo del agua
Pérdida de biodiversidad/vida silvestre
Vegetación hidrófila

Soluciones/adaptación/acciones:

- Promoción del uso racional de los humedales
- Promover educación y conciencia
- Identificación de energías alternativas
- Mantener cobertura vegetal nativa para sostener el caudal natural y controlar sedimentación
- Conservación a nivel de cuenca
- Cumplimiento de reglamentación y legislación
- Identificación de zonas de alto riesgo de humedales amenazados
- Identificar vacíos de información
- Promover la capacitación y distribución de la información
- Promover el concepto de la vulnerabilidad de los ecosistemas por efecto del cambio climático
- Monitorear en forma permanente del estado de los humedales y zona de influencia
- Consideración de variables biológicas, físicas, químicas y sociales
- Consulta pública
- Campaña de educación ambiental formal y en el terreno
- Pantanos de Villa en Perú (caso de restauración de humedales en la zona costera del Pacífico peruano)
- Conservación de Agua dulce en las Islas Fiji

ISLAS

Facilitador: Michael Case

Relator: Karl Watson

Principales preocupaciones de cambio climático:

1. Pérdida de sitios para la anidación de aves marinas debido a tormentas tropicales y aumento en el nivel del mar
2. Construcción para la defensa de costas (y por ello, reducción de hábitats)
3. Blanqueamiento de arrecifes de coral (amenaza al estado socio-económico/turismo, protección de la costa)
4. Proporción sexual de las tortugas marinas
5. Pérdida de playas
6. Mantenimiento de ríos estacionales
7. Protección de manglares de las tormentas tropicales
8. Aumento en la severidad y/o frecuencia de las tormentas
9. Cambio en la temporada de migración (de tortugas, aves, ballenas) con impactos en el ecoturismo
10. Mayor aflujo debido al aumento de precipitaciones y consecuente erosión

Un estudio de caso: las zonas costeras de las islas en el Caribe presentan muchos de los desafíos mencionados arriba.

Respuestas de adaptación:

1. Traslado de aves a sitios de anidación más adecuados (por ej., *Pterodroma cahow*) teniendo en cuenta, estado de protección en algunas escalas temporales y espaciales
2. Respuesta socio-económica (políticas, compañías de seguro, etc.) – atrasos en el desarrollo
3. Identificación de arrecifes de coral con capacidad de recuperación y resistentes, transplante de corales, y creación de arrecifes artificiales
4. Creación de sombra en playas (con vegetación o hecha por el hombre)
5. Creación y manejo de playas artificiales (mantenimiento de la arena) (manejo de zonas costeras)
6. Proveer zonas de amortiguamiento para el uso de la tierra alrededor de arroyos. También, establecimiento de prioridades en cuerpos de agua por SIG, así como el comercio justo
7. Protección de manglares contra las tormentas y oleaje
8. Respuesta social podría ser migración (movimiento al exterior y/o movimiento dentro de

un país) así como la construcción alternativa de estructuras humanas

9. Cambio de la temporada de protección y ajuste de las prácticas de conservación para adaptarse a los cambios en las temporadas de migración. Legislación flexible para ajustar las temporadas de protección en base a la investigación científica (legislación adaptativa). Adaptación del ecoturismo, asegurando que hay alternativas para el ecoturismo (tiene que ser específico al país), diversificación del ecoturismo
10. Reforestación y restauración de paisajes; implementación de técnicas apropiadas para la conservación del suelo y actividades REDD (con esquemas apropiados del CDM).

Estudio de caso – protección costera:

1. Ecosistemas de Zonas Costeras – estrategias de adaptación
 - a. Tortugas – ver grupo Marino y Carlos
 - b. Aves – ver las decisiones de los grupos de tierras bajas y montañas
 - c. Manglares – el más amenazado por el desarrollo y la industrialización (áreas protegidas con escenarios de incremento en el nivel del mar, políticas de demoras, zonas de amortiguamiento, políticas de no pérdidas netas, reducción de la sedimentación (de la degradación de la tierra aguas arriba), reducción de fuentes de contaminación en tierra, reducción del aumento anticipado en la producción de carbón, reducción de la deforestación.
 - d. Coral – ver Marino
2. Estrategias socio-económicas de adaptación (retranqueo de las costas, ecoturismo, desarrollo, etc.)
 - a. Planificación inteligente de la conservación con respecto al clima – por ej., el ecoturismo se basa en, flexible, los cambios de los patrones de las especies debe estar sincronizado con la industria incluyendo el ecoturismo y la protección. Las políticas y legislación deben reflejar los cambios en el comportamiento de las especies (por ej., la temporada de extracción)
 - b. Manejo del desarrollo costero (retranqueo de infraestructuras)
 - c. Creación de conciencia pública de las amenazas y la importancia de mitigarlas, valoración (aplicando un valor/costo a la pérdida de los sistemas de manglares, que funcionan como amortiguadores de tormentas, invernaderos)
 - d. Involucrar e incorporar el conocimiento y preocupaciones de la comunidad, y consideración al conocimiento tradicional y cultural

e. Identificar y aplicar para financiamientos para la adaptación (siguiendo iniciativas nacionales e internacionales)

5.3. AREAS MARINAS Y COSTERAS

Facilitadores: Nadia Bood & Carlos Drews
Relator: Garry Donaldson

Areas de interés/enfoque: (se decidió por ecosistemas vs. especies) líneas costeras, arrecifes de coral, manglares y ambiente pelágicos, notando que todos están vinculados y que las acciones en un área beneficiarían a las otras.

Objetos	Impactos del CC	Cambio climático
Tortugas	Sedimentación/aflujo	Incremento en el nivel del mar
Cetáceos	Erosión de playas	Incremento en la temperatura
Aves	Proporción de sexos	Radiación/calor
Playeras	Desarrollo	Cambio en las corrientes del fondo
Aves Acuáticas	Blanqueamiento	Precipitación
Arrecifes	Salinidad	Eventos climáticos extremos
Especies Pelágicas	Vista	
	Cambios en las comunidades de fondo	
	Cambios en la composición de especies	
	Cambios en la distribución y abundancia de invertebrados	
	Cambios en la composición de especies (de presa)	
	Cambios en los nutrientes	

IMPACTO: Modificaciones costeras

ACCIONES:

- Retranqueos (zonas en la cual no se permite el desarrollo o zonas que estan protegidas)
- Retranqueos atrás de los manglares para permitir que los manglares se muevan hacia el continente a medida que sube el nivel del mar
- Ingeniería – armadura de los hábitats existentes
- Ingeniería – para crear hábitat (islas de aves marinas, llanuras de marea)
- Políticas en apoyo a medidas de desarrollo costero (planes del uso de la tierra, seguros, desarrollo de turismo)

- Promover esfuerzos voluntarios

IMPACTO: Desarrollo embrionario- Mortalidad por incremento en temperaturas

ACCIONES:

- Restauración de la vegetación natural para proveer sombra a los sitios de anidación en las costas. (Puede tener un impacto negativo debido al uso de la nueva vegetación por rapaces y otros predadores).
- Cubrir la arena con material de color más oscuro o grueso (puede tener un efecto negativo en las aves que se reproducen en las playas)

IMPACTO: Cambios en la composición de las especies de alimento

ACCIONES:

- Temperatura: hielo, aireadores, movilizar agua más fría de áreas más profundas, turbinas submarinas, sombra, sistema de áreas protegidas marinas inteligente con respecto al clima

IMPACTO: Mortalidad de corales en el agua

ACCIONES:

- Salinidad
- Corrientes

Circuito de manejo adaptativo: entender la amenaza– entender la vulnerabilidad– entender el riesgo (amenaza x vulnerabilidad)– mitigar las amenazas (plan de adaptación)– probar las medidas de adaptación– monitorear la eficacia– evaluar y cambiar el plan según sea necesario. Frecuentemente, no existe suficiente conocimiento para apoyar este ciclo, por lo que se necesita investigación. Necesidad de ser cauteloso y comunicar las lecciones aprendidas para que otros puedan aprender lo más rápidamente posible (el tiempo es esencial). Necesidad de considerar existen otras presiones no relacionadas al clima.

Cambio climático	Problemas/impactos	Medidas de adaptación
Temperatura Precipitación Regulación hídrica	Pérdida y fragmentación de hábitat Pérdida de especies Incremento de frecuencia e intensidad de incendios	Reforestación, Sistemas agrosilvopastoriles, educación y vigilancia para prevención y control de incendios
Temperatura Precipitación	Avalanchas Erosión y pérdida de suelos Cambios en composición y fenología	Reforestación Medidas socioeconómicas: • Sistemas de producción sostenible • Diversificación • Educación ambiental • Empoderamiento local
Disminución en la cobertura de nubes/niebla: puede ser un problema previo a los ya mencionados		
Incremento en la expansión de especies exóticas como problema asociado al CC		
Desarrollo de infraestructura, minería y explotación petrolera pueden complicar más el escenario.		

Resumen y notas preparados por Carlos Drews.

Apéndice IV: Lista de los Participantes

Tercera Conferencia de la Iniciativa para Especies Migratorias del Hemisferio Occidental

22-25 de julio de 2008

Hotel Yacht and Golf, Asunción, Paraguay

Delegados de Países:

- **Argentina:** Sergio Goldfeder, Oficial Técnico, Secretaria de Ambiente y Desarrollo Sustentable
- **Barbados:** Kart Watson, Ministry of the Environment
- **Brazil:** Onildo Joao Marini Filho, General Coordinator of Threatened Species, Instituto Chico Mendes
- **Canada:** Garry Donaldson, A/Manager, Species Population and Standard Management (SPASM), Canadian Wildlife Service
- **Chile:** Charif Tala, Encargado Unidad Vida Silvestre y Ecosistemas, Departamento de Recursos Naturales, CONAMA
- **Colombia:** Vladimir Puentes Granada, Direccion de Ecosistemas, Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial
- **Costa Rica:** Angel Manuel Guevara Villegas, Programa de Vida Silvestre, Sistema Nacional de Areas de Conservación, Ministerio del Ambiente y Energia
- **Dominica:** Stephen Durand, Assistant Forest Officer/Protection, Forestry, Wildlife and Parks Division
- **El Salvador:** Ricardo Enrique Ibarra Portillo, Tecnico en Recursos Naturales, Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARN)
- **Guatemala:** Jorge Alberto Ruiz Ordoñez, Director, Departamento de Vida Silvestre, Consejo Nacional de Areas Protegidas
- **Haiti:** Paul Judex Edouarzin, Director Sols et Ecosystems, Ministry of Environment
- **Honduras:** Francisco Aceituno, Direccion de Biodiversidad, Secretaria de Recursos Naturales y Ambiente
- **Jamaica:** Ricardo Millar, Environmental Officer, National Environment and Planning Agency
- **México:** Martin Vargas Prieto, Director General, Direccion General de Vida Silvestre, SEMARNAT
- **Nicaragua:** Carlos Ramiro Mejia U., Responsable de Fauna Silvestre y Pesca, Direccion de Biodiversidad – MARENA
- **Panamá:** Ibelice Añino, Jefa de la Oficina de Vida Silvestre, Direccion de Areas Protegidas y Vida Silvestre -- Autoridad Nacional del Ambiente
- **Paraguay:** Luis Alberto Amarilla, Jefe Departamento de Vertebrados - Museo Nacional de Historia Natural del Paraguay
- **Peru:** Manuel Zosimo Sovero Camac, Especialista en Biodiversidad, IFFS-DCB, INRENA
- **Saint Lucia:** Lyndon John, Assistant Chief Forest Officer, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
- **Suriname:** Bryan C. Drakenstein, Head, Nature Conservation Division
- **Uruguay:** Jorge Cravino, Director Departamento de Fauna, Direccion General de Recursos Naturales Renovables, Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca
- **United States:** Herb Raffaele, Division of International Conservation, U.S. Fish and Wildlife Service

Comité Directivo Interino:

- Herb Raffaele (Presidente), Division of International Conservation, Fish & Wildlife Service
- Angel Manuel Guevara Villegas, Programa de Vida Silvestre, Sistema Nacional de Areas de Conservación, Ministerio del Ambiente y Energia, Costa Rica
- Jorge Cravino, Departamento de Fauna, Direccion General de Recursos Naturales, Renovables, Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca, Uruguay
- Lyndon John, Assistant Chief Forest Officer, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Saint Lucia
- Vladimir Puentes Granada, Direccion de Ecosistemas, Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial, Colombia
- Carlos Drews, Regional Coordinator for Marine Turtle Conservation in Latin America and the Caribbean, WWF-Centroamérica
- George Wallace, Vice-President, International Division, American Bird Conservancy

- Alberto Yanosky, Chair/ BirdLife International (Americas)
- Francisco Rilla, UNEP/CMS Secretariat
- Maria Rivera, Senior Advisor for the Americas, Ramsar Convention
- Belinda Dick, Secretaria, Convencion Interamericana para la Proteccion y Conservacion de Tortugas Marinas (CIT)
- Richard Huber, Principal Environmental Specialist, OAS, Sustainable Development and Environment

ONGs y Convenciones:

- Joaquín Aldabe, Director de Conservación, Aves Uruguay
- Nadia Bood, WWF
- Michael Case, Research Scientist, WWF
- Robert Clay, Senior Conservation Manager, BirdLife internacional
- Ian Davidson, Regional Director, Birdlife Internacional
- Celestina Díaz de Valdez, Presidente, Mymba Ka'aguy
- Andrew Dobson, President, Society for the Conservation & Study of Caribbean Birds
- Alejandro Fallabrino, Director, Karumbé
- Victoria Fleitas, Proyecto FIDA
- Cecilia Gasparrou, Fundacion Cethus
- Deb Hahn, Migratory Bird and NABCI Coordinator, Association of Fish and Wildlife Agencies
- Jennifer Hoffman, WWF
- Melissa Krenke Norman, Neotropics Communication Manager, Rainforest Alliance
- Arne Lesterhuis, Coordinador Técnico de CNAAN, Wetlands Internacional
- Milagros Lopez-Mendilaharsu, Coordinadora Científica, Karumbé
- Victoria Maldonado, Fundación Gaviotín Chico
- Rosa Montañez, Directora Ejecutiva, CREHO
- Luis German Naranjo, WWF
- Cristina Morales, Coordinadora Programa Especies, Guyra Paraguay
- Nadra Nathai-Gyan, Manatee Conservation Trust, Zoological Society
- Diana Pésole, Voluntaria, Mymba Ka'aguy
- Jaime Rojo, Executive Director, WILD9 – The 9th World Wilderness Congreso
- Gabriela Sanabria Baez
- Angélica Valez Díaz, Voluntaria, Mymba Ka'aguy

Otros Representantes Gubernamentales:

- Kaush Arha, Deputy Assistant Secretary, US Department of the Interior
- Maria Celeste Benítez, Tecnica, Centro de datos/ SEAM, Paraguay
- Humberto Antonio Berlanga Garcia, Coordinador del Programa de la Iniciativa para la Conservacion Aves de America del Norte, Comision Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (CONABIO), Mexico
- Antoinette Condo, US State Department
- Alexis Gutierrez, Office of Protected Resources, NOAA Fisheries Service, United States
- Brian Hayum, Division of International Conservation-Latin American and Caribbean Programs-US Fish & Wildlife Service, United States
- Guy B. Foulks, Wildlife Biologist, Division of Bird Habitat Conservation, US Fish & Wildlife Service, United States
- Catherina Goetting, SEAM, Paraguay
- Michael Kreger, Deputy Chief, Division of Bird Habitat Conservation, US Fish & Wildlife Service, United States
- Carol Lively, Migratory WINGS Coordinator, Forest Service-International Programs, United States
- Dario Mandelburger, Director General, SEAM, Paraguay
- Pablo Martinez Menduiño, Tercer Secretario Embajada del Ecuador en Paraguay
- Santiago Alberto Molina Iriondo, Voluntario, Mymba Ka'aguy, Paraguay
- Carolina Pedrozo, Directora de Centro de Datos para la Conservación, SEAM, Paraguay
- Liz María Ramírez, Paraguay
- Oscar Manuel Ramírez Flores, Director de Especies Prioritarias para Conservación, Comision Nacional de Areas Naturales Protegidas (CONANP), Mexico
- Gildberth Sanchez Guzmán, Cónsul, Embajada de Costa Rica de Asunción
- Oscar Vallet, Jefe de areas prioritarias, SEAM, Paraguay

Apéndice V: Comité Directivo Interino

Herb Raffaele, Presidente
Chief, Division of International Conservation
US Fish & Wildlife Service
4401 North Fairfax Drive, Suite 100
Arlington, Virginia 22203 USA
T: 703-358-1754 F: 703-358-2115
E: herb_raffaele@fws.gov

Vladimir Puentes Granada
Dirección de Ecosistemas
Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial
Calle 37 No. 8-40 Piso 2, Bogotá D.C. Colombia
T: (57-1) 3323400 ext. 2344 F: (57-1) 3323457
E: VPuentes@minambiente.gov.co

Jose Joaquín Calvo Domingo
Encargado de Vida Silvestre
Sistema Nacional de Áreas de Conservación
Ministerio del Ambiente y Energía
San José, Costa Rica
T: (506) 283-8004 F: (506) 283-7343
E: jjcalvo@minae.go.cr; jjcalvocr@yahoo.com

Jorge Luis Cravino
Director Departamento de Fauna
Dirección General de Recursos Naturales Renovables
Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca
Cerrito 318, C.P. 11.000
Montevideo - URUGUAY
T: (598 2) 9156452-53, -741, F: 9156456
E: jcravino@mgap.gub.uy

Lyndon John
Chief Forest Officer, Forestry Department
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
5th Floor, Sir Stanislaus James Building, Castries,
St. Lucia
T: (758) 450-2078 F: (758) 450-2287
E: lynjohn1@yahoo.com; chiefforest@slumaffe.org

Carlos Drews
Regional Coordinator for Marine Turtle
Conservation in Latin America and the Caribbean
WWF-Centroamérica
Apartado 629-2350
San José, Costa Rica
T: 506-2348434 F: 506-2534927
E: cdrews@wwfca.org

George Wallace
Vice-President for International Conservation Programs
American Bird Conservancy
P.O. Box 249
The Plains, VA 20198 USA
T: 540-253-5780 F: 540-253-5782
E: gwallace@abcbirds.org

Charles Duncan
Western Hemisphere Reserve Shorebird Network
76 Emery Street
Portland, ME 04102 USA
207-871-9295 Fax: 207-842-6496
cduncan@manomet.org

Alberto Yanosky
Chair/ BirdLife International (Americas)
Guyra Paraguay/Birdlife International
C.C.: 1132, Cnel. Rafael Franco 381
c/L. Prieto, Asuncion, Paraguay
T: 595-21-227777 (telfax)
E: yanosky@guyra.org.py; ayanosky@hotmail.com

Francisco Rilla
Agreements Officer
UNEP/CMS Secretariat
Martin-Luther-King-Str. 8
53175 Bonn, Germany
T: 0049 228 815 2422 F: 0049 228 815 2449
E: frilla@cms.int; FRillaManta@cms.int

Maria Rivera
Senior Advisor for the Americas
Ramsar Convention Bureau c/o IUCN
28 rue Mauverney
1196 Gland, Switzerland
T: 4122 9990178/75 F: 4122 9990169
E: rivera@ramsar.org

Marco A. Solano M
Secretario Pro-tempore
Convención Interamericana para la Protección y
Conservación de Tortugas Marinas (CIT)
Apartado 10104-1000
San Jose, Costa Rica
T: 506-2572239 F: 506-2224732
E: citsecret@amnet.co.cr

Alessandra Vanzella-Khouri
Programme Officer
Caribbean Environment Programme
Regional Co-ordinating Unit UNEP
14 - 20 Port Royal Street, Kingston, Jamaica
T: (876) 922-9267 to 9 F: (876) 922-9292
E: avk@cep.unep.org

Richard Huber
Principal Environmental Specialist
OAS, Sustainable Development and Environment
T: 202-458-3227 Fax: 202-458-3560
RHuber@oas.org

